



世界史资料
丛刊

现代史部分

一九一八年
德国十一月革命

邸文选译

商务印书馆

12481/24

世界史资料丛刊

(现代史部分)

一九一八年
德国十一月革命

邸文选译

12481/24



首都师范大学图书馆



21199268

1159268

世界史资料丛刊编辑委员会

上古史部分主编 林志纯

中世纪部分主编 戚国淦

近代史部分主编 张芝联

现代史部分主编 齐世荣

一九一八年德国十一月革命

邸文选译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北香河第二印刷厂印刷

ISBN 7-100-00866-2/K·145

1990年7月第1版

开本 850 1168 1/32

1990年7月北京第1次印刷

字数 139 千

印数 0-1,300 册

印张 6

定价: 2.25 元

编 者 的 话

《世界史资料丛刊》原由三联书店出版,1962年12月起改由商务印书馆出版。《丛刊》选题原定三十二种,直到1966年只出了十二种(十三个分册)。

1979年我们决定恢复《丛刊》的出版工作。在有关大专院校、专家和学者的关怀和支持下,重新组织了编委会。恢复后的《丛刊》选题的数量和内容比过去有较大的增加和补充,拟出版六十种(六十六个分册)。

编译这套《世界史资料丛刊》的目的是为了使学生易于接触一些基本史料,以提高高等院校的世界史教学水平,同时为一般学习世界史的人提供必要的参考资料。

所谓基本史料是指在教学中经常提到的那些原始文献,因而我们的选材是以原始文献或具有原始文献价值的著作为限。

《丛刊》包括世界上古史、中世纪史、近代史和现代史的资料,按时代、国家或地区、事件分册出版。

每一分册的字数以不超过十万字为限。为使有限字数能有助于阐明历史事件,故选材只能集中在几个重点,即各分册中的几个部分;重点的选择主要是根据它本身的重要性。

每篇文献或一组文献前都有简要说明,介绍文献的来源、历史背景和意义。资料中的某些人名、地名、事件、典故等均适当加简略注释。

本分册说明

1918年11月9日，德国爆发了十一月革命，推翻了霍亨索伦王朝统治，建立了魏玛共和国。在德国历史上，这是一次资产阶级民主革命。在这次革命斗争中，无产阶级和广大人民群众为建立苏维埃政权进行了英勇斗争的尝试。

本书编译了德国十一月革命的史料文献，共分五个部分：

第一部分，革命的背景。其中选译的10多篇资料，反映了第一次世界大战期间和战争结束时德国出现的政治经济危机；斯巴达克派在俄国十月社会主义革命影响下进行的革命宣传；德国出现的革命形势。

第二部分，革命的爆发。这一部分选译了16篇文献，涉及十一月革命的发生、革命进程与革命所取得的成果，以及斯巴达克派号召继续进行革命斗争的情况。

第三部分，工兵苏维埃。这一部分选译的15篇文献，反映了在工兵苏维埃内部，斯巴达克同盟同社会民主党右翼领导人之间的斗争，以及苏维埃的性质、任务和所采取的措施。

第四部分，选译了有关德国社会民主党右翼领导人同最高统帅部之间相互勾结的15篇文献，从中揭示了革命失败的重要原因。

第五部分，革命的结局。这一部分选译的16篇文献，包括德国共产党的建立、1919年1月斗争和巴伐利亚苏维埃共和国，以及1919年国民议会的选举。

本书最后附有：十一月革命大事记；重要译名对照表。

这一分册的主要参考书和资料来源是：

1. Dokumente und Materialien zur Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung, Reihe II, 1914—1945, Band 2, November 1917—Dezember 1918, Dietz Verlag Berlin, 1957.

《德国工人运动史文献与资料》第2编(1914—1945),第2卷(1917年11月—1918年12月),柏林迪茨出版社,1957年版;

2. Dokumente und Materialien zur Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung, Reihe II, 1914—1945, Band 3, Januar 1919—Mai 1919, Dietz Verlag Berlin, 1957.

《德国工人运动史文献与资料》第2编(1914—1945),第3卷(1919年1月—5月),柏林迪茨出版社,1957年版;

3. Dokumente zur deutschen Geschichte 1917—1919, VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften Berlin, 1975.

《1917—1919年德国史文献》,德国柏林科学出版社,1975年版;

4. Walter Nimtz: Die Novemberrevolution 1918 in Deutschland. Mit einem Dokumentenanhang, Dietz Verlag Berlin, 1962.

瓦尔特·尼姆茨:《一九一八年德国十一月革命》——附文献附录,柏林迪茨出版社,1962年版;

5. Berthold/Neef: Militarismus und Opportunismus gegen die Novemberrevolution, Dietz Verlag Berlin, 1978.

贝陶尔德·内夫:《军国主义和机会主义反对十一月革命》,柏林迪茨出版社,1978年版;

6. Ernst Thälmann: Reden und Aufsätze. Zur Ge-

geschichte der deutschen Arbeiterbewegung, Band II, Auswahl aus den Jahren Nov. 1928 bis Sept. 1930, Dietz Verlag Berlin, 1956.

恩斯特·台尔曼：《关于德国工人运动史演说与论文集》第2卷，柏林迪茨出版社，1956年版；

7. Wilhelm Pieck: Gesammelte Reden und Schriften, Band 1, Dietz Verlag Berlin, 1959.

《威廉·皮克演说与论文全集》第1卷，柏林迪茨出版社，1959年版；

8. Revolutionäre deutsche Parteiprogramme. Vom kommunistischen Manifest zum Programm des Sozialismus, Dietz Verlag Berlin, 1964.

《德国革命政党党纲。从共产党宣言到社会主义纲领》，柏林迪茨出版社，1964年版；

9.《民主德国史学杂志》文章，《纪念1918年德国十一月革命40周年》，1958年第6年集特刊，柏林吕滕和勒宁出版社；

10. Hans Beyer: Von der Novemberrevolution zur Räterepublik in München, Rütten & Loening Berlin 1957.

汉斯·拜耶尔：《从十一月革命到慕尼黑苏维埃共和国》，柏林吕滕和勒宁出版社，1957年版；

11. Die Weimarer Republik (Dokumente und Materialien). Eingeleitet, zusammengestellt und bearbeitet von Dr. Brigitte Berthold, Dr. Erwin Könnemann und Gerhard Schulze.

布里吉特·贝陶尔德博士、埃尔温·克内曼博士和格哈特·舒尔茨选编：《魏玛共和国史料文集》，柏林人民知识出版社，1963

年版。

最后,应该说明,本书是在齐世荣教授的指导下选译的。朱忠武教授对资料选编提出了宝贵的意见。宋钟璜同志审读了全稿,并进行了认真的修改。谨此一并致谢!

目 次

第一部分 革命的背景.....	1
一、第一次世界大战期间工农业生产的发展及劳动人民的生活状况	1
二、第一次世界大战期间的罢工运动	4
三、德国在第一次世界大战中的军事失败及统治阶级为维护其反动统治所采取的策略	4
1. 1918 年 9 月 28 日最高统帅部承认战败并要求立即停战和谈	4
2. 1918 年 8 月底至 9 月初首席新闻发布官阿尔伯特·巴林为了德国垄断资本利益关于结束战争问题的设想和建议	5
3. 埃里希·鲁登道夫 1918 年 10 月 1 日关于要求停战、进行和谈及组成帝国国会多数派政府向最高统帅部军官所作的说明	6
4. 1918 年 11 月 8 日帝国首相马克斯·冯·巴登亲王致皇帝威廉二世的电话记录	7
5. 1918 年 1 月 17 日内阁副大臣威廉·冯·拉多维茨致帝国首相驻最高统帅部代表尤勒斯·门诺·冯·林堡-施蒂鲁姆伯爵的信(节录).....	8
6. 德国钢铁工业家协会总裁约翰·赖歇特关于 1918 年 10 月 9 日杜塞尔多夫钢宫垄断巨头会议的报告	10
四、俄国十月社会主义革命对德国的影响,斯巴达克派的革命纲领.....	11

1. 1917 年 11 月 9 日《莱比锡人民报》载文《俄国的无产阶级专政》(节录).....	11
2. 1917 年 12 月斯巴达克派关于争取全面媾和的呼吁书	11
3. 1918 年 1 月底柏林罢工总指挥部号召全德总罢工 呼吁书	14
4. 1918 年 1 月 29 日柏林罢工工人提出的要求	15
5. 1918 年 6 月 3 日弗兰茨·梅林就德国工人运动不同 流派评价问题致布尔什维克党的一封公开信	15
6. 斯巴达克同盟 1918 年 10 月 7 日全国代表大会致德国 人民呼吁书(节录)	18
五、德国社会民主党和德国独立社会民主党右翼的叛卖政策	20
1. 艾伯特在马格德堡审讯中关于社会民主党右翼领导 人对 1918 年 1 月罢工态度的供词	20
2. 1918 年 10 月 5 日德国独立社会民主党中央和帝国 国会党团就德国政府停战建议发表的呼吁书	20
3. 1918 年 10 月 17 日德国社会民主党中央理事会就 该党参加政府所持态度和要求继续“坚持”的呼 吁书	21
4. 1918 年 10 月 28 日社会民主党国务秘书菲利普·谢 德曼在国务秘书会议上策化反苏挑衅事件的讲话 (节录)	24

第二部分 革命的爆发..... 25

1. 恩斯特·台尔曼论 1918 年 11 月 9 日——德国革命 的爆发	25
2. 1918 年 11 月初基尔士兵苏维埃发表起义水兵 14 点 要求呼吁书	29
3. 1918 年 11 月 4 日斯图加特工人士兵苏维埃提出的革命 要求	31
4. 1918 年 11 月 8 日汉堡工人士兵苏维埃发表的呼吁书	32

5. 1918 年 11 月 9 日不来梅工人士兵苏维埃发表的呼吁书	33
6. 1918 年 11 月 8 日斯巴达克派关于夺取政权的呼吁书	34
7. 1918 年 11 月 8 日柏林工人士兵苏维埃执行委员会为建立社会主义共和国发表的呼吁书	35
8. 1918 年 11 月 9 日斯巴达克派鼓动继续推进革命的号外传单	36
9. 1918 年 11 月 9 日卡尔·李卜克内西关于参加政府的条件	37
10. 1918 年 11 月 14 日德累斯顿、莱比锡、开姆尼茨工人士兵苏维埃全权代表关于继续革命、建立德意志统一社会主义共和国的呼吁书	38
11. 1918 年 11 月 18 日罗莎·卢森堡在《红旗报》发表的关于革命近期任务的社论	39
12. 《红旗报》就 1918 年 12 月 6 日血腥惨案号召举行抗议罢工的呼吁书	40
13. 1918 年 12 月 16 日召开第一次全国苏维埃代表大会之际斯巴达克同盟号召群众游行示威的呼吁书	43
14. 威廉二世关于十一月革命的回忆(节录)	44
15. 兴登堡论 1918 年十一月革命的爆发	47
16. 威廉·皮克回忆柏林发生的十一月革命(根据 1920 年日记整理)	49
第三部分 工人士兵苏维埃	67
1. 1918 年 11 月 10 日柏林工人士兵苏维埃全体大会《致劳动人民呼吁书》	67
2. 1918 年 11 月 11 日柏林工人士兵苏维埃执行委员会关于行使职权的通告	69
3. 1918 年 11 月 12 日人民全权代表委员会《致德国人	

民》呼吁书	70
4. 1918年11月12日人民全权代表委员会关于建立农民苏维埃的呼吁书	71
5. 1918年11月15日大柏林工人士兵苏维埃执行委员会公告	73
6. 1918年11月16日柏林工人士兵苏维埃执行委员会关于地方工人士兵苏维埃监督帝国留用官员公告	74
7. 1918年11月17日柏林工人士兵苏维埃执行委员会关于对待苏维埃政权和国民议会所持态度的决议	74
8. 1918年11月19日不来梅工人士兵苏维埃全会关于反对召开国民议会的决议	75
9. 1918年11月23日执行委员会关于工人士兵苏维埃任务的声明	76
10. 1918年11月23日柏林工人士兵苏维埃执行委员会就工人士兵苏维埃和人民全权代表的国家法律地位发表的声明	78
11. 1918年11月23日柏林工人士兵苏维埃执行委员会关于选举企业苏维埃及其任务的方针	79
12. 1918年12月7日人民全权代表委员会和柏林工人士兵苏维埃执行委员会召开联席会议(节录)	81
13. 罗莎·卢森堡为1918年12月11日《红旗报》撰写的社论“论执行委员会”(节录)	88
14. 1918年12月16日柏林工人代表团关于出席第一届全国苏维埃代表大会的报告	91
15. 1918年12月16日至21日德国第一届全国工人士兵苏维埃代表大会做出的最重要决议	92

第四部分 德国社会民主党右翼领导人和最高统帅部的

勾结活动	94
------------	----

1. 1918年11月9日社会民主党代表与帝国首相马克斯·

冯·巴登亲王会谈纪要	94
2. 关于威廉二世退位的官方声明	97
3. 1918年11月10日德国首相艾伯特致国内各部队官兵呼吁书	97
4. 1918年11月10日兴登堡电令各军团和各军司令部，对社会主义革命在德国的传播采取措施	98
5. 威廉·格勒纳尔在1925年慕尼黑初审中关于最高统帅部和弗里德里希·艾伯特1918年11月10日达成协议的证词	99
6. 1918年11月12日人民全权代表委员会指令恢复旧长官制和限制士兵苏维埃职权致电最高统帅部	101
7. 1918年11月12日德国独立社会民主党理事会关于支持人民全权代表委员会的呼吁书	103
8. 1918年11月28日德国社会民主党中央委员会关于召开国民议会的决议	105
9. 1918年12月9日格勒纳尔同人民全权代表委员会的长途电话记录	105
10. 1918年12月11日“社会主义化委员会”公布的纲领（节录）	106
11. 德国独立社会民主党1918年12月8日关于筹备国民议会选举的呼吁书	107
12. 1918年12月9日内阁会议（节录）	109
13. 莱克维斯陆军总司令部关于野战师开进柏林的行动计划	110
14. 1918年12月12日关于建立一支志愿民兵的法令	111
15. 德国独立社会民主党代表哈泽、迪特曼和巴尔特关于退出政府的声明	113
第五部分 革命的结局	115
一、德国共产党的成立及其纲领	115

1. 1918年12月30日德国共产党(斯巴达克同盟)成立大会关于同德国独立社会民主党决裂和建立德国共产党的决议	115
2. 在德国共产党成立大会上1918年12月31日通过的德国共产党纲领	117
3. 罗莎·卢森堡在建党大会上的讲话(第三部分)《我们的纲领和政治形势》(节录)	126
二、1919年1月斗争和保卫巴伐利亚共和国的斗争	136
1. 1919年1月8日艾伯特—谢德曼政府关于谋杀革命工人的告谕	136
2. 1919年1月14日诺斯克下达反对柏林无产阶级的恐怖令	137
3. 大柏林革命工长组织、德国独立社会民主党中央理事会和德国共产党中央委员会就1919年1月5日于柏林举行群众游行,反对罢免警察总监艾希霍恩的呼吁书	138
4. 1919年1月9日大柏林革命工长组织、德国独立社会民主党中央理事会和德国共产党中央委员会关于举行总罢工的呼吁书	139
5. 1919年1月中旬德共中央就卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡遇害发表呼吁书	141
6. 1919年4月14日慕尼黑企业和士兵苏维埃执行委员会关于武装工人的公告	146
7. 1919年4月15日慕尼黑企业和士兵苏维埃执行委员会为巩固苏维埃共和国发表的呼吁书	147
8. 1919年4月18日慕尼黑企业和士兵苏维埃行动委员会关于企业苏维埃业务监督的临时宗旨	150
9. 1919年4月17日巴伐利亚苏维埃政府致农民呼吁书	152
10. 1919年4月27日列宁致巴伐利亚苏维埃共和国的贺信	154
11. 1919年4月11日艾伯特总统致电驻班贝格公使馆秘	

书约尔丹.....	155
三、国民议会的选举结果.....	156
1. 1919年1月19日国民议会的选举结果	156
2. 1919年2月13日菲利普·谢德曼政府在国民议会 大会上的声明(节录).....	157
3. 魏玛宪法(节录).....	159
附录	163
一、十一月革命大事记	163
二、重要译名对照表	171

第一部分 革命的背景

1918年,德国帝国主义在第一次世界大战中惨遭失败,国内阶级矛盾空前激化。在俄国十月社会主义革命影响下,德国革命左派——斯巴达克派在群众中进行革命活动,号召人民反对战争,为建立一个德意志社会主义共和国而斗争,其矛头直指德国容克—资产阶级反动统治。德国统治阶级为了阻止革命的发生,在德国社会民主党右翼领导人支持下,采用了虚伪的种种民主措施,企图挽救摇摇欲坠的反动统治。然而形势的发展不以德国统治阶级的意志为转移,德国依然处在革命爆发的前夜。

一、第一次世界大战期间工农业生产的发展及劳动人民的生活状况

1913—1918年工业生产下降情况

	总 计	采 矿	住 房 建 筑	纺 织 品
1913	100	100	100	100
1914	83	84	68	87
1915	67	78	30	65
1916	64	86	10	27
1917	62	90	4	22
1918	57	83	4	17

1913—1918 年钢和生铁的产量、硬煤及有色金属
开采量(单位为吨)

	钢	生 铁 ^①	硬 煤	锌、铅、铜 ^②
1913	16942.8	19312	190109	278.9
1914	13520.6	14408	161385	236.0
1915	11598.5	11745	146868	185.4
1916	13601.5	11342	159170	178.1
1917	13778.9	11622	167747	186.5
1918	11392.0	9208 ^③	158254	185.2

1913—1918 年几种主要农作物的种植面积、总产量
和单位面积(公顷)产量

年 代		1913	1914	1915
种 植 面 积 (以百万公顷计)	黑 麦	6.35	6.24	6.36
	小 麦	1.83	1.86	1.88
	马 铃 薯	3.32	3.29	3.48
总 产 量 (以百万磅计)	黑 麦	12.12	10.34	9.09
	小 麦	4.41	3.78	3.70
	马 铃 薯	52.85	44.69	52.83
单位面积产量 (以每公顷 200 磅计)	黑 麦	19.1	16.6	14.3
	小 麦	24.0	20.4	19.7
	马 铃 薯	159.1	135.7	151.8

① 至 1917 年,包括卢森堡在内。

② 包括旧铜。

③ 不包括阿尔萨斯-洛林。